

A.7

(2004/10)

ITU-T

قطاع تقييس الاتصالات
في الاتحاد الدولي للاتصالات

السلسلة A: تنظيم العمل في قطاع تقييس الاتصالات

أفرقة التركيز: طرائق العمل والإجراءات

أفرقة التركيز: طرائق العمل والإجراءات

المصدر

أعدّ الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات (2004-2001) التوصية ITU-T A.7 وأقرتها الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (فلوريانوبوليس، 5-14 أكتوبر 2004).

تمهيد

الاتحاد الدولي للاتصالات وكالة متخصصة للأمم المتحدة في ميدان الاتصالات. وقطاع تقييس الاتصالات (ITU-T) هو هيئة دائمة في الاتحاد الدولي للاتصالات. وهو مسؤول عن دراسة المسائل التقنية والمسائل المتعلقة بالتشغيل والتعريف، وإصدار التوصيات بشأنها بغرض تقييس الاتصالات على الصعيد العالمي.

وتحدد الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA)، التي تجتمع مرة كل أربع سنوات، المواضيع التي يجب أن تدرسها لجان الدراسات التابعة لقطاع تقييس الاتصالات وأن تُصدر توصيات بشأنها.

وتتم الموافقة على هذه التوصيات وفقاً للإجراء الموضح في القرار رقم 1 الصادر عن الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات.

وفي بعض مجالات تكنولوجيا المعلومات التي تقع ضمن اختصاص قطاع تقييس الاتصالات، تعد المعايير اللازمة على أساس التعاون مع المنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO) واللجنة الكهروتقنية الدولية (IEC).

ملاحظة

تستخدم كلمة "الإدارة" في هذه التوصية لتدل بصورة موجزة سواء على إدارة اتصالات أو على وكالة تشغيل معترف بها. والتقييد بهذه التوصية اختياري. غير أنها قد تضم بعض الأحكام الإلزامية (بهدف تأمين قابلية التشغيل البيئي والتطبيق مثلاً). ويعتبر التقييد بهذه التوصية حاصلاً عندما يتم التقييد بجميع هذه الأحكام الإلزامية. ويستخدم فعل "يجب" وصيغ ملزمة أخرى مثل فعل "ينبغي" وصيغها النافية للتعبير عن متطلبات معينة، ولا يعني استعمال هذه الصيغ أن التقييد بهذه التوصية إلزامي.

حقوق الملكية الفكرية

يسترعي الاتحاد الانتباه إلى أن تطبيق هذه التوصية أو تنفيذها قد يستلزم استعمال حق من حقوق الملكية الفكرية. ولا يتخذ الاتحاد أي موقف من القرائن المتعلقة بحقوق الملكية الفكرية أو صلاحيتها أو نطاق تطبيقها سواء طالب بها عضو من أعضاء الاتحاد أو طرف آخر لا تشمله عملية إعداد التوصيات.

وعند الموافقة على هذه التوصية، لم يكن الاتحاد قد تلقى إخطاراً بملكية فكرية تحميها براءات الاختراع يمكن المطالبة بها لتنفيذ هذه التوصية. ومع ذلك، ونظراً إلى أن هذه المعلومات قد لا تكون هي الأحدث، يوصى المسؤولون عن تنفيذ هذه التوصية بالاطلاع على قاعدة المعطيات الخاصة ببراءات الاختراع في مكتب تقييس الاتصالات (TSB).

© ITU 2004

جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذه المنشورة بأي وسيلة كانت إلا بإذن خطي مسبق من الاتحاد الدولي للاتصالات.

جدول المحتويات

الصفحة

1	النطاق	1
1	إنشاء أفرقة التركيز واختصاصاتها وقيادتها	2
1	1.2 إنشاء أفرقة التركيز	
2	2.2 اختصاصات فريق التركيز	
2	3.2 قيادة فريق التركيز	
2	المشاركة	3
2	التمويل العام لأفرقة التركيز	4
2	1.4 تمويل الاجتماعات	
2	الدعم الإداري	5
3	الجوانب اللوجستية للاجتماعات	6
3	لغة العمل	7
3	المساهمات التقنية	8
3	سياسة البراءات	9
3	الإصدارات	10
3	1.10 الموافقة على الإصدارات	
3	2.10 طباعة وتوزيع الإصدارات	
3	التقارير المرحلية	11
4	الإعلان عن الاجتماعات	12
4	المبادئ التوجيهية للعمل	13
4	الملحق A - قائمة بالمعايير التي يمكن الاسترشاد بها	

أفرقة التركيز: طرائق العمل والإجراءات

(مونتريال، 2000؛ جنيف، 2002؛ فلوريانوبوليس، 2004)

1 النطاق

الغرض من أفرقة التركيز هو المساعدة في تقدم العمل في لجنة الدراسات الأصلية التابعة لقطاع تقييس الاتصالات وتشجيع مشاركة الأعضاء من المنظمات الأخرى المعنية بوضع المعايير، بما في ذلك الخبراء والأفراد الذين قد لا يكونون أعضاء في الاتحاد. وتوضع إجراءات وطرائق العمل لتسهيل تمويل أفرقة التركيز، واستكمال أعمالها بشأن موضوع محدد بعناية وتوثيق النتائج.

ودور لجنة الدراسات الأصلية محدد بوضوح، بالإضافة إلى قائمة (انظر الملحق A) يمكن الرجوع إليها عند تحديد ما إذا كان من الواجب إنشاء فريق تركيز من عدمه.

2 إنشاء أفرقة التركيز واختصاصاتها وقيادتها

1.2 إنشاء أفرقة التركيز

يجوز إنشاء فريق تركيز للمساعدة في تقدم العمل في لجان الدراسات التابعة لقطاع تقييس الاتصالات.

يمكن للجان الدراسات (بمبادرة من أعضاء قطاع تقييس الاتصالات) أو للفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات أو لمدير قطاع تقييس الاتصالات في حالات استثنائية ولسبب معين، التقدم باقتراح بتشكيل فريق للتركيز على موضوع محدد، على أن يتضمن الاقتراح اختصاصات الفريق وفي حالة فريق التركيز المقترح من المدير، تحدد لجنة الدراسات الأصلية بأسرع ما يمكن. تكون لجنة الدراسات مفوضة بالسلطة اللازمة للموافقة على تشكيل فريق للتركيز وتصبح لجنة الدراسات الأصلية بالنسبة له. ويلخص الملحق A شروط إنشاء فريق للتركيز.

يتم إخطار مدير مكتب تقييس الاتصالات ورئيس الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات بما يتم.

1.1.2 الشروع في إنشاء أفرقة تركيز للتعامل مع القضايا التقنية فيما بين اجتماعات لجان الدراسات وإنشاؤها

يجوز، بصفة استثنائية، واستجابة لاحتياجات السوق الملحة، إنشاء فريق للتركيز يكون الغرض منه هو دراسة القضايا التقنية (أي القضايا التي لا تكون لها آثار على الجوانب التنظيمية أو على السياسات) في الفترات الفاصلة بين اجتماعات لجنة الدراسات.

يجوز لأي عضو أن يتقدم باقتراح بتشكيل فريق للتركيز على موضوع تقني محدد بما في ذلك وضع اختصاصاته (في إطار اختصاصات لجنة الدراسات الأصلية) إلى لجنة استعراض أنشطة أفرقة التركيز للنظر فيه. وتتألف هذه اللجنة من قيادات لجنة الدراسات الأصلية (الرئيس/نواب الرئيس/رؤساء فرق العمل) ورئيس الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات ومدير مكتب تقييس الاتصالات.

بعد أن تتفق لجنة الاستعراض على الشروع في إنشاء فريق للتركيز، يُعلن الاقتراح على موقع قطاع تقييس الاتصالات على شبكة الويب ويُبلغ أعضاء لجنة الدراسات ورؤساء اللجان الأخرى بذلك بالبريد الإلكتروني. ويمكن بعد الإعلان المشار إليه المضي في إنشاء فريق التركيز.

ينظر الاجتماع التالي للجنة الدراسات في الموافقة على إنشاء فريق التركيز.

2.2 اختصاصات فريق التركيز

ينبغي أن يكون الموضوع المحدد الذي سيسند إلى فريق تركيز معين محدداً بعناية (قبل الموافقة عليه) ويجب أن تتضمن اختصاصات الفريق خطة عمل توضح بجلاء النتائج المتوقعة والجدول الزمني للانتهاء.

يجب توضيح العلاقة بين هذا العمل وعمل لجنة الدراسات الأصلية، بالإضافة إلى العلاقات مع لجان الدراسات الأخرى في الاتحاد ومنظمات وضع المعايير والمنتديات والاتحادات التجارية، وما إلى ذلك، ودرجة إلحاح الموضوع المحدد.

يكون من المقصود أن ينتهي فريق التركيز من عمله خلال فترة قصيرة من الوقت، تتراوح عادة بين 9-12 شهراً، بعد الموافقة على تشكيل الفريق. وفي الظروف الملائمة وشريطة بحث وموافقة لجنة الدراسات، يجوز تمديد ولاية فريق التركيز وتوسيع اختصاصاته.

3.2 قيادة فريق التركيز

تُعين لجنة الدراسات الأصلية من البداية رئيساً لفريق التركيز ونائباً له. ويُعين فريق التركيز، بعد تشكيكه المبدئي، أفراداً آخرين للمساعدة في إدارة أعماله، عند اللزوم.

3 المشاركة

تكون المشاركة مفتوحة أمام أي فرد من أي بلد عضو في الاتحاد ويرغب في المساهمة في العمل. ويشمل ذلك أفراداً ممن هم أعضاء أيضاً في المنظمات الدولية والإقليمية والوطنية.

لا ينبغي اعتبار المشاركة في أفرقة التركيز بديلاً لعضوية الاتحاد.

يتم الاحتفاظ بقائمة المشاركين للرجوع إليها عند اللزوم.

4 التمويل العام لأفرقة التركيز

يحدد كل فريق من أفرقة التركيز طريقة التمويل الخاصة به.

لا تعتمد أفرقة التركيز على أموال أو موارد قطاع تقييس الاتصالات باستثناء ما يستخدم في خدمات تبادل معلومات الاتصالات (TIES) والحالات التي تُقدم فيها إصدارات وتقارير مرحلية إلى قطاع تقييس الاتصالات، كما هو مبين في الفقرة 10.

يجب أن يسدد غير الأعضاء في الاتحاد رسوماً مقابل استعمال خدمات تبادل معلومات الاتصالات، يحددها مكتب تقييس الاتصالات.

1.4 تمويل الاجتماعات

من المقترح أن يكون تمويل الاجتماعات والتحضير لها عن طريق الاستضافة الطوعية على غرار ما يحدث بالنسبة لأفرقة المقرر، أو على أساس ترتيبات مالية يحددها فريق التركيز.

5 الدعم الإداري

يمكن لأفرقة التركيز أن تحدد طريقتها الخاصة بتدبير وتمويل الدعم الإداري فيما بين الاجتماعات.

عندما تُطلب خدمات إدارية من مكتب تقييس الاتصالات، يغطي فريق التركيز المعني التكاليف المترتبة على ذلك، باستثناء تكاليف خدمات تبادل معلومات الاتصالات.

6 الجوانب اللوجستية للاجتماعات

يقرر كل فريق من أفرقة التركيز وتيرة ومكان اجتماعاته. وينبغي، بقدر الإمكان، استعمال الوسائل الإلكترونية في تداول الوثائق لكي يمكن التقدم في العمل بسرعة، مثل المؤتمرات الإلكترونية، وشبكة الويب العالمية.

7 لغة العمل

تكون اللغة المستعملة هي اللغة التي يوجد بشأنها اتفاق متبادل بين المشاركين في فريق التركيز.

8 المساهمات التقنية

يجوز لأي مشارك أن يتقدم بمساهمة تقنية إلى فريق التركيز مباشرة طبقاً للجدول الزمني المعتمد. وينبغي استعمال طرائق نقل الوثائق إلكترونياً عندما يكون ذلك ممكناً.

9 سياسة البراءات

تطبق سياسة البراءات التي يطبقها مكتب تقييس الاتصالات.

10 الإصدارات

يمكن أن تكون الإصدارات على شكل مواصفات تقنية أو تقارير، أو ما إلى ذلك، ومن المتوقع أن تمثل مدخلات في عمل لجنة الدراسات الأصلية. وفي حالة فريق التركيز الذي يقترحه مدير مكتب تقييس الاتصالات، يرسل فريق التركيز جميع الإصدارات إلى لجنة الدراسات الأصلية لبحثها مجدداً.

1.10 الموافقة على الإصدارات

يمكن لأفرقة التركيز أن تضع قواعد الموافقة الخاصة بها. ومع ذلك، فمن المتوقع عموماً أن تكون الموافقة بتوافق الآراء ويكون بوسع كل مشارك في فريق التركيز إبداء رأيه. وبالنسبة لفريق التركيز الذي يقترحه مدير مكتب تقييس الاتصالات يستعمل توافق الآراء.

2.10 طباعة وتوزيع الإصدارات

يجوز لأفرقة التركيز أن تختار طريقة طباعة وتوزيع الإصدارات، بما في ذلك تحديد الجمهور المستهدف. وينبغي أن تكون الإصدارات التي توزعها لجنة الدراسات الأصلية في صورة مساهمات.

ويُشجع استعمال شبكة الويب العالمية في ذلك.

وينبغي أن تغطي أفرقة التركيز، بصفتها الفردية، جميع التكاليف. ولا يكون من المتوقع أن يعرض قطاع تقييس الاتصالات أي خدمات في مجال الطباعة والتوزيع بدون مقابل، باستثناء التقارير المرحلية التي تُقدم طبقاً للفقرة 11، والإصدارات التي تقدم إلى لجان الدراسات.

11 التقارير المرحلية

تقدم تقارير مرحلية في أفرقة التركيز إلى اجتماع لجنة الدراسات الأصلية.

وينبغي أن تتضمن التقارير المرحلية التي تقدم إلى لجنة الدراسات الأصلية المعلومات التالية:

- خطة عمل مستحدثة، بما في ذلك جدول زمني للاجتماعات المزمع عقدها؛
- حالة العمل مقارنة بخطة العمل، بما في ذلك قائمة بالمرحلات ولجان الدراسات التي تستهدفها؛
- ملخص بالمساهمات التي نظر فيها فريق التركيز؛

– قائمة بالحضور في جميع الاجتماعات التي عُقدت منذ آخر تقرير مرحلي.

وينبغي لرئيس لجنة الدراسات الأصلية أن يعمل على إبقاء الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات على علم بتقديم العمل في فريق التركيز.

12 الإعلان عن الاجتماعات

يُعلن عن تشكيل فريق للتركيز بالتعاون مع لجنة الدراسات الأصلية والفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات عن طريق مطبوعات الاتحاد أو غيرها من الوسائل، بما في ذلك الاتصال مع المنظمات الأخرى و/أو الخبراء، والمجلات التقنية وشبكة الويب العالمية.

ويقرر فريق التركيز عملية الإعلان عن الاجتماعات التالية.

13 المبادئ التوجيهية للعمل

يجوز لأفرقة التركيز أن تضع مبادئ توجيهية إضافية لتنظيم عملها حسب مقتضى الحال.

الملحق A

قائمة بالمعايير التي يمكن الاسترشاد بها

تطبق لجنة الدراسات الأصلية المعايير المبينة في القائمة التالية على سبيل الاسترشاد لدى تحديد ما إذا كان من الواجب تشكيل فريق للتركيز من عدمه:

- سوف تساعد النتائج التي سيسفر عنها عمل فريق التركيز في التقدم (من حيث الوقت و/أو المحتوى) في أعمال إحدى لجان الدراسات الحالية أو المزمع إجراؤها؛
- تم تحديد لجنة الدراسات الأصلية؛
- فريق التركيز له اختصاصات واضحة وإصدارات محددة وجدول زمني محدد؛
- من المزمع الانتهاء من الإصدارات في حدود الفترة الزمنية السابقة على الاجتماع التالي للجنة الدراسات الأصلية (وهي عموماً ما بين 9-12 شهراً)؛
- فريق التركيز له خطة واقعية لتمويل أنشطته، إما عن طريق الاستضافة الطوعية أو باعتمادات مالية خاصة أو كليهما.

سلاسل التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات

السلسلة A	تنظيم العمل في قطاع تقييس الاتصالات
السلسلة D	المبادئ العامة للتعريف
السلسلة E	التشغيل العام للشبكة والخدمة الهاتفية وتشغيل الخدمات والعوامل البشرية
السلسلة F	خدمات الاتصالات غير الهاتفية
السلسلة G	أنظمة الإرسال ووسائطه والأنظمة والشبكات الرقمية
السلسلة H	الأنظمة السمعية المرئية وتعدد الوسائط
السلسلة I	الشبكة الرقمية متكاملة الخدمات
السلسلة J	الشبكات الكبلية وإرسال إشارات البرامج الإذاعية الصوتية والتلفزيونية وإشارات أخرى متعددة الوسائط
السلسلة K	الحماية من التداخلات
السلسلة L	إنشاء الكبلات وغيرها من عناصر المنشآت الخارجية وتربطها وحمايتها
السلسلة M	شبكة إدارة الاتصالات (TMN) وصيانة الشبكات: أنظمة الإرسال والدارات الهاتفية والإبراق والطبصلة والدارات المؤجرة الدولية
السلسلة N	الصيانة: الدارات الدولية لإرسال البرامج الإذاعية الصوتية والتلفزيونية
السلسلة O	مواصفات تجهيزات القياس
السلسلة P	نوعية الإرسال الهاتفي والمنشآت الهاتفية وشبكات الخطوط المحلية
السلسلة Q	التبديل والتشوير
السلسلة R	الإرسال البرقي
السلسلة S	التجهيزات المطرافية للخدمات البرقية
السلسلة T	المطاريق الخاصة بالخدمات التلمائية
السلسلة U	التبديل البرقي
السلسلة V	اتصالات المعطيات على الشبكة الهاتفية
السلسلة X	شبكات المعطيات والاتصالات بين الأنظمة المفتوحة
السلسلة Y	البنية التحتية العالمية للمعلومات وملامح بروتوكول الإنترنت وشبكات الجيل التالي
السلسلة Z	لغات البرمجة والخصائص العامة للبرمجيات في أنظمة الاتصالات